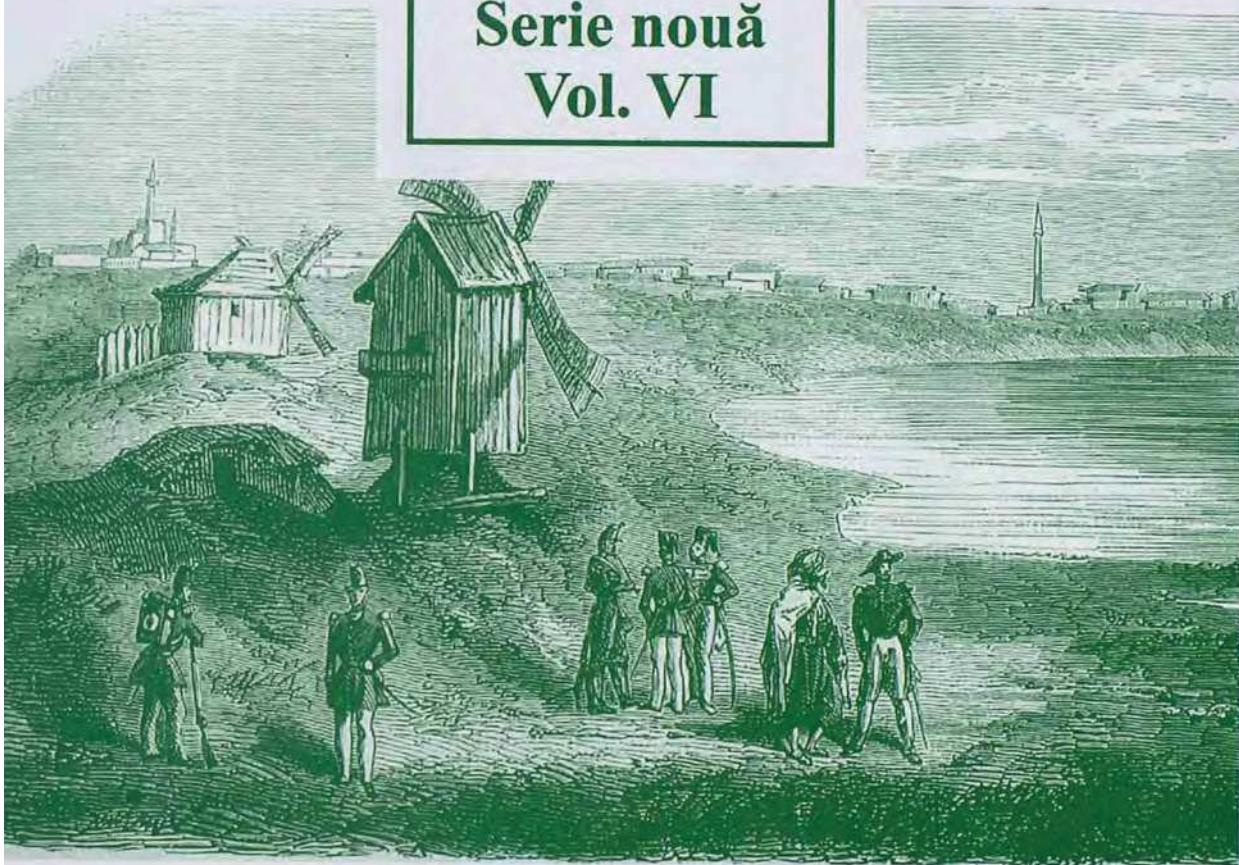


# CĂLĂTORI STRĂINI DESPRE TĂRILE ROMÂNE ÎN SECOLUL AL XIX-LEA

Serie nouă  
Vol. VI



EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE

[www.dacoromanica.ro](http://www.dacoromanica.ro)

**CĂLĂTORI STRĂINI  
DESPRE  
ȚĂRILE ROMÂNE  
ÎN SECOLUL AL XIX-LEA**

**Serie nouă**

**Vol. VI**

**FOREIGN TRAVELLERS ABOUT  
THE ROMANIAN COUNTRIES  
IN THE XIX<sup>TH</sup> CENTURY**

**New series**

**Vol. VI**

**ACADEMIA ROMÂNĂ**  
**Institutul de Istorie „Nicolae Iorga”**

**CĂLĂTORI STRĂINI  
DESPRE  
ȚĂRILE ROMÂNE  
ÎN SECOLUL AL XIX-LEA**

**Serie nouă  
Volumul VI  
(1852–1856)**

**Coordonatorul volumului:  
DANIELA BUŞĂ**

**Autori:**

**DANIELA BUŞĂ, VENERA ACHIM, CONSTANTIN ARDELEANU,  
ADRIAN-SILVAN IONESCU, BOGDAN POPA, NICOLETA ROMAN,  
MARIAN STROIA, RALUCA TOMI**



**EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE  
BUCUREŞTI, 2010**

[www.dacoromanica.ro](http://www.dacoromanica.ro)

Copyright © Editura Academiei Române, 2009.  
Toate drepturile asupra acestei ediții sunt rezervate editurii.

Coperta, selecția ilustrațiilor, reproducere și prelucrare computerizată a imaginilor:  
ADRIAN-SILVAN IONESCU

Coperta I: **Mangalia**, xilogravură după un desen de Ferdinand Quesnoy, în „L'Illustration”  
no. 605/30 Septembre 1854

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE  
Calea 13 Septembrie nr. 13, Sector 5  
050711, București, România,  
Tel: 4021-318 81 46, 4021-318 81 06  
Fax: 4021-318 24 44  
E-mail: [edacad@ear.ro](mailto:edacad@ear.ro)  
Adresă web: [www.ear.ro](http://www.ear.ro)

Referenți: Dr. Ovidiu Cristea  
Dr. Ileana Căzan

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**  
**Călători străini despre Țările Române în secolul al XIX-lea :**  
**Serie nouă. - București : Editura Academiei Române, 2004-.**

vol.  
ISBN 973-27-1129-9  
Vol. 6 : (1852-1856) / Daniela Bușă (coord.), Venera Achim,  
Constantin Ardeleanu, ... - 2010. - ISBN 978-973-27-2004-2

I. Bușă, Daniela  
II. Achim, Venera  
III. Ardeleanu, Constantin

82.09:913(498)  
82-992=135.1  
913(498)(0:82-992)  
94(498)"13/..."

Redactor: ANA BOROŞ  
Tehnoredactor: MARIANA IONICĂ  
Coperta: MARIANA ȘERBĂNESCU

---

Bun de tipar: 21.11.2010. Format: 16/70 × 100  
Coli tipar: – 51 + 48 pag. Planșe – Tiraj: 300 ex.  
C.Z. pentru biblioteci mari: 91 (498) (082)  
C.Z. pentru biblioteci mici: 91.04 (00:498) (082)

---

## CUPRINS

PREFĂTĂ .....	5
FRANCESCO NARDI	bibliografie ..... 17
LAURENCE OLIPHANT	text ..... 18
WARINGTON WILKINSON SMYTH	bibliografie ..... 27
JULIUS HEINRICH PETERMANN	text ..... 29
JACQUES BOUCHER DE CRÈVECŒUR	bibliografie ..... 38
DE PERTHES	text ..... 38
GEORGE WILLIAM FREDERICK HOWARD,	bibliografie ..... 49
CONTE DE CARLISLE	text ..... 49
SIR PATRICK O'BRIEN	bibliografie ..... 57
SIEGFRIED KAPPER	text ..... 58
JOSEPH ARCHER CROWE	bibliografie ..... 73
THÉOPHILE-SÉBASTIEN LAVALLÉE	text ..... 74
ANDREW ARCHIBALD PATON	bibliografie ..... 79
CHARLES DOUSSAULT	text ..... 80
P<IOTR ?> JADOVSKI	bibliografie ..... 104
ANONIM POLONEZ	text ..... 104
JAMES OSCAR NOYES	bibliografie ..... 118
E. N. HÉNOCQUE-MELVILLE	text ..... 119
THIBAULT LEFEBVRE	bibliografie ..... 131
LEV NICOLAEVICI TOLSTOI	text ..... 132
CHARLES ALEXANDRE FAY	bibliografie ..... 137
MICHAEL CZAJKOWSKI (SADYK PAŞA)	text ..... 137
SIR STEPHEN BARTLETT LAKEMAN (MAZAR PAŞA)	bibliografie ..... 144
	text ..... 144
	bibliografie ..... 161
	text ..... 162
	bibliografie ..... 193
	text ..... 193
	bibliografie ..... 200
	text ..... 201
	bibliografie ..... 233
	text ..... 234
	bibliografie ..... 244
	text ..... 245
	bibliografie ..... 300
	text ..... 301
	bibliografie ..... 309
	text ..... 309
	bibliografie ..... 312
	text ..... 313
	bibliografie ..... 337
	text ..... 338

ALFRED POISSONNIER	bibliografie .....	344
	text .....	344
O. SQUARR	bibliografie .....	353
	text .....	353
HEINRICH VON HESS	bibliografie .....	370
	text .....	373
ANONIM ENGLEZ	bibliografie .....	382
	text .....	382
ELISE BONZÉ (ROSE POMPON)	bibliografie .....	402
	text .....	403
FERDINAND QUESNOY	bibliografie .....	419
	text .....	421
EDMUND SPENCER	bibliografie .....	425
	text .....	426
EUGÈNE POUJADE	bibliografie .....	442
	text .....	443
JOSEPH CAILLAT	bibliografie .....	511
	text .....	512
MORITZ VON ANGELLI	bibliografie .....	545
	text .....	545
EUGÈNE JOUVE	bibliografie .....	565
	text .....	566
JOHANN BAPTIST ALEXIUS VON CORONINI–CRONBERG	bibliografie .....	598
CAMILLE ALLARD	text .....	599
	bibliografie .....	611
J.D. DE BOIS-ROBERT	text .....	612
	bibliografie .....	640
STEPHAN DIETRICH	text .....	641
	bibliografie .....	654
ÉDOUARD GRENIER	text .....	655
	bibliografie .....	661
ALFONS VON WIMPFFEN	text .....	662
	bibliografie .....	673
AGENT „FLAVIUS”	text .....	674
	bibliografie .....	697
STOKERA	text .....	697
	bibliografie .....	705
EMANUEL SOLOMON FREIHERR VON FRIEDBERG (MIROHORSKY)	text .....	705
	bibliografie .....	711
	text .....	711
ÉMIL SAYN-WITTGENSTEIN – BERLEBURG	bibliografie .....	718
	text .....	718
JULIUS FRANZ SCHREIBER VON HESSINGHAUSEN	bibliografie .....	722
THOMAS ABEL BRIMAGE SPRATT	text .....	722
	bibliografie .....	728
CHARLES GEORGE GORDON	text .....	729
	bibliografie .....	734
G. W. M.	text .....	738
	bibliografie .....	750
	text .....	750
REPERTORIU CRONOLOGIC .....		763
INDICE .....		771
LISTA TRADUCĂTORILOR ȘI COLABORATORILOR .....		811